

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 493/2010

2010 m. birželio 7 d.

## kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 234/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Liberijai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. kovo 1 d. Tarybos sprendimą 2010/129/BUSP, iš dalies keičiantį Bendrąją poziciją 2008/109/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2004 m. vasario 10 d. Tarybos bendrojoje pozicijoje 2004/137/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai <sup>(2)</sup> numatyta įgyvendinti priemones, nustatytas JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1521 (2003), įskaitant draudimą teikti su karine veikla susijusią techninę pagalbą. Joje taip pat numatytas draudimas teikti su karine veikla susijusią finansinę paramą. Remiantis ta bendrąja pozicija, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 234/2004 <sup>(3)</sup> įvedamas visuotinis draudimas bet kokiam asmeniui, subjektui ar įstaigai Liberijoje arba naudojimui Liberijoje teikti su karine veikla susijusią techninę pagalbą, finansavimą arba finansinę paramą.
- (2) 2008 m. vasario 12 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2008/109/BUSP <sup>(4)</sup>, kuria tos priemonės patvirtinamos ir kartu su kitomis susijusiomis priemonėmis sujungiamos į vieną bendrą teisės aktą.
- (3) 2009 m. gruodžio 17 d. JT Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 1903 (2009), kuria JT ribojamosios priemonės dėl ginklų ir su jais susijusios techninės įrangos, taip pat nuostatos dėl su karine veikla susijusios pagalbos, konsultacijų ir mokymo teikimo buvo iš dalies pakeistos numatant, kad tos ribojamosios priemonės taikomos tik nevyriausybiniais subjektams ir asmenims, veikiantiems Liberijos teritorijoje. Vadovaujantis ta rezoliucija, Bendroji pozicija 2008/109/BUSP buvo iš dalies pakeista Sprendimu 2010/129/BUSP.
- (4) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 234/2004 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

- (5) Pagal šį reglamentą tvarkant fizinių asmenų asmens duomenis turėtų būti laikomasi 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(5)</sup> ir 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(6)</sup>,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 234/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas taip:

## „1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) techninė pagalba – bet kokia techninė parama, susijusi su remontu, kūriniu, gamyba, surinkimu, bandymu, priežiūra, ir bet kuri kita techninė paslauga, kuri gali būti teikiama tokiomis formomis kaip instruktavimas, patarimas, mokymas, darbo žinių ir įgūdžių perdavimas arba konsultavimo paslaugos. Į techninę pagalbą įeina žodinės pagalbos formos;
- b) Sankcijų komitetas – pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1521 (2003) 21 punktą įsteigtas Komitetas.“

2. 2 straipsnis pakeičiamas taip:

## „2 straipsnis

Draudžiama:

- a) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti su karine veikla ir su visų rūšių ginkluotės ir susijusių reikmenų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu, įskaitant ginklus ir amuniciją, karines transporto priemones ir įrangą, pusiau karinę įrangą ir pirmiau paminėtos ginkluotės atsargines dalis, susijusią techninę pagalbą nevyriausybiniais subjektams, asmenims ar įstaigoms Liberijoje arba panaudojimui Liberijoje;

<sup>(1)</sup> OL L 51, 2010 3 2, p. 23.<sup>(2)</sup> OL L 40, 2004 2 12, p. 35.<sup>(3)</sup> OL L 40, 2004 2 12, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 38, 2008 2 13, p. 26.<sup>(5)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.<sup>(6)</sup> OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

- b) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti su karine veikla susijusį finansavimą arba finansinę paramą, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, parduodant, tiekiant, perduodant arba eksportuojant ginklus ir susijusius reikmenis, arba teikti bet kokią susijusią techninę pagalbą nevyriausybiniais subjektams, asmenims arba įstaigoms Liberijoje arba panaudojimui Liberijoje; arba
- c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra apeiti a ar b punktuose nurodytus draudimus.“

3. 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio nuostatų, valstybės narės, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas, kompetentingos institucijos, nurodytos I priede išvardytose tinklavietėse, gali leisti teikti:

- a) techninę pagalbą, kuri skirta tik Jungtinių Tautų misijai Liberijoje remti ar jai naudotis; arba
- b) techninę pagalbą, susijusią su žudyti nepritaikyta įranga, skirta naudoti tik humanitariniais ar apsaugos tikslais, jeigu susijusi valstybė narė iš anksto pranešė Sankcijų komitetui apie tokios techninės pagalbos teikimą. Tokiuose pranešimuose nurodoma visa susijusi informacija, atitinkamais atvejais įskaitant galutinę naudotoją, siūlomą pristatymo datą ir vežimo maršrutą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2010 m. birželio 7 d.

2. Sprendimus dėl prašymų suteikti leidimą kiekvienu konkrečiu atveju priima kompetentingos institucijos, visapusiškai atsižvelgdamos į 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, nustatančioje bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (\*), nustatytus kriterijus. Kompetentingos institucijos reikalauja apsaugos nuo netinkamo naudojimosi tokiais leidimais priemonių ir prireikus numato galimybę pristatytus ginklus ir su jais susijusius reikmenis grąžinti atgal.

3. Leidimas neišduodamas veiklai, kuri jau buvo vykdyta.

(\*) OL L 335, 2008 12 13, p. 99.“

4. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir įstaigos, ketinantys Liberijos Vyriausybei teikti bet kokią su karine veikla susijusią pagalbą, kaip nurodyta 1 straipsnyje, iš anksto apie tai informuoja valstybės narės, kurios rezidentai jie yra arba kurioje jie turi buveinę, kompetentingą instituciją, kaip nurodyta I priede išvardytose tinklavietėse. Pateikiant tokią informaciją nurodomi visi susiję duomenys, atitinkamais atvejais įskaitant galutinį naudotoją, siūlomą pristatymo datą ir vežimo maršrutą. Atitinkamą informaciją gavusios susijusios valstybės narės apie tai nedelsdamos praneša Sankcijų komitetui.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
C. CORBACHO